



CASA DEL CINEMA A VILLA BORGHESE  
ROMA 13-16 LUGLIO 2016



**ROMAFRICA FILM FESTIVAL**  
**PERCHÉ L'AFRICA C'È**



CONFINDUSTRIA  
ASSAFRICA & MEDITERRANEO

# UNA BUSINESS COMMUNITY "MADE IN ITALY" PER I MERCATI DI AFRICA, MEDITERRANEO E MEDIO ORIENTE

Un Network di piccole, medie e grandi imprese, banche,  
Associazioni territoriali e di categoria.

Confindustria Assafrica & Mediterraneo:  
identità, rappresentanza e servizi per la Tua internazionalizzazione.


# INDICE

- 4 Raff, perché l'Africa c'è
- 6 Programma Raff 2016
- 10 I promotori di RomAfrica Film Festival
- 12 I partner
- 15 SpazioIndie
- 16 Il programma
- 21 **LUNGOMETRAGGI**
- 22 Ayanda
- 23 Solomon
- 24 Njinga
- 25 In The Morning
- 26 Tell Me Sweet Something
- 27 Appena apro gli occhi
- 28 Imbabazi - The Pardon
- 29 Et si Dieu n'existait pas?
- 30 Rapt à Bamako
- 31 La colomba di Noè
- 32 L'oeil du cyclone
- 33 **DOCUMENTARI**
- 34 Eritrea
- 34 United Lies
- 35 Redemption Song
- 36 Sudan Faces
- 37 A piedi nudi
- 38 Devil Comes To Koko
- 39 I love Kuduro
- 40 TV Slum
- 41 Killa Dizez
- 42 Festa de Quintal
- 43 Journey to Mauritania
- 44 Frammenti di libertà
- 45 **CORTI**
- 46 Burgeon
- 46 Momentos de gloria
- 47 Dark Days
- 47 There's No Place Like Home
- 47 Expired
- 48 Gas Station
- 48 Amen
- 49 Contained
- 49 Macchi muore due volte
- 50 Progetto videoclip e Seconde Generazioni
- 51 Credit



Casa del Cinema  
 Largo Marcello Mastroianni, 1  
 Villa Borghese - tel. 06.0608  
 Ingresso da Piazzale del Brasile,  
 Parcheggio di Villa Borghese  
 00197 Roma  
[www.casadelcinema.it](http://www.casadelcinema.it)

## ALLA CASA DEL CINEMA CON I MEZZI PUBBLICI

 **AUTOBUS**  
 490 - 491 - 495 - C3 - 88 - 95 - 116

 **METROPOLITANA**  
 Linea A (fermate Spagna, Barberini,  
 Flaminio)

RAFF - Direzione artistica, Organizzazione:  
[info@romafilmfest.com](mailto:info@romafilmfest.com)

# ROMAFRICA FILM FESTIVAL PERCHÉ L'AFRICA C'È



4

**D**opo il successo della prima edizione, il RomAfrica Film Festival torna anche nel 2016 alla Casa del Cinema a Villa Borghese con un programma ancora più ricco che si svolgerà dal 13 al 16 luglio. L'idea dell'evento parte da un'intuizione che ha trovato terreno fertile in un gruppo di soggetti per un motivo o per un altro legati all'Africa, con il comune denominatore nella passione per il cinema. Il cinema infatti è lo strumento ideale per mostrare, al di là dei luoghi comuni, la varietà e vivacità culturale di questo continente affascinante, così vicino e così lontano, sotto questo aspetto ancora poco conosciuto in Italia. Il cinema è lo specchio attraverso il quale si vuole cogliere l'Africa nel cambiamento: un continente dinamico, sotto pressioni complesse ma in continua evoluzione, con enormi potenzialità pronte ad arricchire la nostra cultura.

4

GIORNATE  
DI CINEMA  
AFRICANO

11

LUNGO  
METRAGGI

12

DOCUMENTARI

10

CORTO  
METRAGGI

5

VIDEOCLIP

1

TAVOLA  
ROTONDA

35

ORE DI  
PROIEZIONE

21

PAESI  
COINVOLTI

E dall'altro canto c'è Roma, che ha dimostrato di subire fin dall'antichità influenze e contaminazioni rappresentando per l'Europa la porta ideale verso l'Africa e, per molti africani, anche un polo di attrazione culturale.

Oltre alle proiezioni in lingua originale con sottotitoli, sono previste anche proiezioni doppiate in lingua italiana e tutte saranno a ingresso libero, tenute sia nelle sale interne alla Casa del Cinema sia nel teatro all'aperto. La rassegna comprenderà lungometraggi, corti, documentari. Parte delle opere proposte rappresenterà una finestra sul cinema degli africani di 'seconda generazione' presenti a Roma. Una tavola rotonda e presentazioni con ospiti speciali arricchiranno il programma dell'evento. Il RomAfrica Film Festival, che proporrà film di recente produzione in anteprima o inediti in Italia, è realizzato con il sostegno delle Ambasciate dei Paesi africani e si avvale di tre importanti partnership: quella con il Festival Panafricain du Cinéma et de la Télévision de Ouagadougou (Fespaco), con il Luxor African Film Festival e con il New York African Film Festival. La manifestazione ha inoltre ottenuto il patrocinio dell'Iniziativa Italia-Africa del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, del Ministero dei Beni Culturali e del Turismo, della Regione Lazio.

Main sponsor è il Gruppo Piccini, società di Perugia molto presente in Africa con progetti infrastrutturali di spessore e con un'attenzione particolare ai risvolti sociali ed economici delle proprie attività.





## PROGRAMMA

# RAFF 2016

~~~~~

6

La manifestazione comprenderà proiezioni pomeridiane e serali; i 4 lungometraggi, proposti uno per ogni serata, costituiranno veri eventi speciali e completeranno il focus individuato per ciascuna giornata della rassegna.

La produzione serale e pre-serale di mercoledì 13 luglio sarà dedicata al Sudafrica, con la proiezione dalle 21:00 del film 'Ayanda', pellicola di apertura del Durban International Film Festival 2015 (Diff), la più importante vetrina del cinema indipendente africano. Il film è ambientato a Johannesburg e offre una visione contemporanea del Paese, celebrandone la diversità. Alle ore 19:00 verrà proiettato 'Tell Me Sweet Something', deliziosa commedia romantica del regista Akin Omotoso. Entrambi i film saranno anticipati da due corti di animazione, 'There's No Place Like Home' e 'Burgeon', opera degli studenti della famosa Animation School di Città del Capo.

Akin Omotoso



La seconda giornata, giovedì 14, proporrà un focus sul cinema eritreo; l'evento speciale delle ore 21:00

sarà il film 'Solomon', del regista Efrem Andebrhan, che, insieme all'Ambasciatore del Paese africano, introdurrà la proiezione, centrata sulla sfera sociale e sul matrimonio di una giovane coppia. Il film sarà preceduto dal corto 'United Lies' e da un documentario sulle bellezze del Paese, mentre nella sala Deluxe, alle ore 16:30, verrà proiettato il film drammatico 'La colomba di Noè', del regista D.R. SweetJ.

L'Angola sarà il Paese protagonista della terza serata evento, venerdì 15 alle ore 21:00, con la proiezione del film storico/epico 'Njinga-Rainha de Angola', del regista Sérgio Graciano, ambientato nel 17° secolo in Angola, dove la regina Njinga porta il suo regno in una lotta di 40 anni per la libertà e l'indipendenza dai coloni portoghesi. Il film verrà preceduto dal corto 'Momentos de gloria' e dalle ore 15:00 in sala Deluxe, la panoramica sulla ex colonia portoghese comprenderà anche proiezioni sul ballo e la musica con 'Festa de Quintal' 1 e 2 e, a seguire, 'I love Kuduro'.

#### Nefertite Nguvu



La serata finale del 16 luglio sarà dedicata alla diaspora con la proiezione del film afroamericano 'In the Morning', opera prima della regista Nefertite Nguvu, che introdurrà la proiezione insieme agli attori protagonisti del film Hoji Fortuna e Kim Hill. Una pellicola che descrive l'intreccio emozionale di vita, amore, infedeltà e amicizia di un gruppo di afroamericani newyorkesi nel corso di una giornata. Il film sarà preceduto dal corto 'Dark Days' del giovane regista del Rwanda Kayambi Musafiri, premiato al Silicon Valley African Film Festival.

Passando alle proiezioni della fascia pomeridiana, la programmazione di mercoledì 13 prevede alle ore 15:00 'TV Slum', documentario del regista Angelo Loy, interamente girato da otto ragazzi di strada di Nairobi, il risultato di tre mesi di lavoro tra le baraccopoli della capitale del Kenya. A seguire il corto egiziano 'Amen' del giovane autore Sameh Gamal. Alle ore 17:00, il corto 'Gas Station', pluripremiato ai festival di mezzo mondo, anticiperà il film 'Rapt à Bamako', del regista maliano Cheick Oumar Sissoko, ex ministro della Cultura e dell'Istruzione del suo Paese, un'opera

sui difficili tentativi di democratizzazione dell'Africa ma con un messaggio di ottimismo per le nuove generazioni. La rassegna di giovedì 14, alle ore 15:00, verrà aperta con 'Killa Dizez-Vita e morte al tempo di Ebola', del regista Nico Piro, giornalista e scrittore, inviato della redazione esteri del Tg3 della Rai. L'argomento ebola torna anche con il corto 'Contained' di Mamadou Dia, presentato quest'anno al New York Africa Film Festival. Alle ore 19:00, sarà proposto il film tunisino 'A peine j'ouvre les yeux' (Appena apro gli occhi-Canto per la libertà), della regista Leyla Bouzid, sulla relazione tra una figlia e una madre come metafora della lotta per la libertà di un Paese intero. Prima del film ci sarà la proiezione del corto egiziano 'Expired' di Islam Kamal.

Venerdì 15 alle ore 18:30, dopo i documentari sulla musica angolana, sarà la volta del documentario 'Redemption Song', della regista Cristina Mantis, che introdurrà la proiezione, vincitore del Premio Rai Cinema al Festival Visioni del Mondo. Si tratta di un lavoro sulle migrazioni assolutamente originale, che non parla solo dell'andata, ma anche del ritorno, e del viaggio e della scoperta come desideri primari. Chiuderà la proiezione incrociandosi con i titoli di coda la performance del musicista Ismaila Mbaye, uno dei più grandi percussionisti in Italia, nato in Senegal, all'Île de Gorée (l'Isola degli Schiavi, che si vede nel documentario, situata di fronte a Dakar). Seguirà alle ore 20:00, in collaborazione con il Luxor African Film Festival (Laff), partner della manifestazione, la proiezione del film del Rwanda 'Imbabazi', sul genocidio ruandese del 1994 e sulla difficile strada del perdono. Opera del regista Joel Karekezi, il film sarà introdotto dalla direttrice del Laff Azza Elhosseiny.

Il sabato pomeriggio, ultima giornata della rassegna, viene proposto, accanto alla programmazione in sala Deluxe, anche un secondo percorso in sala Kodak.

Alle ore 15:00, in sala Deluxe, la regista Guia Zapponi presenterà il suo lavoro 'Journey To Mauritania', documentario sui cambiamenti climatici e i rapporti

Lesliana Pereira in Njinga





tra l'uomo e la natura, ma anche un racconto di viaggio nel grande Paese subsahariano. A seguire, nella stessa sala, verranno proiettati due film in collaborazione con il Fespaco: alle ore 16:30, 'L'oeil du cyclone', del regista del Burkina Faso Sékou Traoré, che racconta la vicenda di Emma, avvocatessa di successo, incaricata della difesa di un ex bambino soldato ormai diventato adulto macchiatosi di crimini orribili; poi, alle ore 19:00, il film della Costa d'Avorio 'Et si Dieu n'existait pas?', di Alain Guikou, pellicola sulla storia di un killer di professione partito alla ricerca dei genitori biologici, dopo la morte dei genitori adottivi, con l'aiuto di una suora che avrà un ruolo importante nella sua vita futura.

La programmazione in sala Kodak inizierà invece alle ore 15:30 con l'introduzione di Alessandro Marinelli e Simona Messina al loro documentario 'Frammenti di libertà', centrato sulle vicende legate a una squadra di calcio, l'Atletico Diritti, formata da immigrati, studenti ed ex detenuti. A seguire ci sarà 'Macchi muore due volte' del regista Raymond Berou. Alle 17:15 è prevista la proiezione dei lavori costituenti la sezione 'Progetto G2-La seconda generazione', 5 videoclip e 3 corti a cura di Black Italians, un gruppo di ragazzi e ragazze di diversa origine e occupazione che cooperano per rendere più attivo il ruolo della comunità africana nel nostro Paese. Il progetto nasce per dare visibilità alle seconde generazioni di origine africana e al loro vissuto, una realtà ancora poco condivisa e poco conosciuta. Infine, alle 19:30, verranno proposti tre documentari: 'Sudan Faces', il risultato di un seminario teorico/pratico per 12 sudanesi aspiranti registi coordinati dal regista Francesco Cinquemani, che ne curerà l'introduzione; 'A piedi nudi', di Christian Carmosino, anch'egli presente con il co-produttore Vito Zagarrio, sulla rivoluzione d'ottobre in Burkina Faso e la successiva transizione; 'Devil Comes To Koko' del regista nigeriano Alfie Nze, che racconta due storie apparentemente scollegate tra loro, cioè la sanguinosa invasione inglese di Benin City del 1897 e lo scandalo dei rifiuti tossici a Koko nel 1987.



Nina International nasce nel 2015 con l'obiettivo di promuovere la bellezza, la qualità e la creatività italiana nel mondo.

L'Internazionalizzazione è la sua principale mission. Con il suo team fornisce gli strumenti ad aziende e istituzioni per diventare player globali.

Attraverso i servizi e le iniziative di Diplomazia Economica, Nina aiuta le imprese a entrare nei mercati esteri emergenti e a consolidarsi in quelli tradizionali.

Con i suoi progetti di Diplomazia Culturale, rottama idee e immagini stereotipate del mondo. Perché in un mondo interconnesso conoscersi è vita.

Nina lavora in rete con chi crede che il Made in Italy sia unico e speciale per rendere internazionali i tuoi progetti.

[www.ninainternational.it](http://www.ninainternational.it)



**Associazione Culturale  
Le Réseau**

LE RÉSEAU - L'associazione culturale e di promozione sociale 'Le Réseau' opera da diversi anni per far conoscere e diffondere in Italia la cultura dei Paesi africani.

Nasce nel 2000 a Parma con l'obiettivo di promuovere un approccio culturale all'immigrazione e all'integrazione; creare una finestra spazio-temporale in cui dialogare sull'approccio culturale, alla presenza degli immigrati, valorizzando la risorsa dell'immigrazione e identificando opportunità, partnership e possibili progetti; offrire visibilità e opportunità di partecipazione e lavoro ai giovani talenti artistici stranieri e/o appartenenti alle seconde generazioni, espressione di una società multietnica. Dal 2002 organizza il festival Ottobre Africano. La sua storia racconta di dodici anni di eventi letterari, teatrali, artistici, incontri pubblici e nelle scuole, in collaborazione con molteplici strutture del territorio, associazioni, enti e un folto pubblico che oggi identifica l'associazione come una delle maggiori realtà culturali in Italia.

[www.ottobreafricano.org](http://www.ottobreafricano.org)

# ITALE20

Eventi e servizi  
di promozione cinematografica

ITALE20 è una società di grande esperienza, specializzata in progetti di promozione e comunicazione per il mondo dell'intrattenimento, presente da anni nel settore soprattutto cinematografico.

Si occupa dell'organizzazione di festival, rassegne, anteprime, proiezioni speciali, mostre, eventi e promozioni nel mondo del cinema e non solo.

Tra i suoi collaboratori ci sono esperti del settore per fornire competenza e professionalità ai propri clienti sia pubblici che privati. Da anni lavora con distribuzioni, produzioni, esercenti ed associazioni di categoria, in sinergia con le maggiori istituzioni cinematografiche. Offre la propria consulenza, assistenza e supporto qualificato a numerosi festival in Italia e nel mondo, fornendo anche servizi di relazioni con la stampa e direzione artistica. La sua sede è a Roma ma opera su tutto il territorio nazionale ed anche all'estero.

[www.itale20.it](http://www.itale20.it)



Internationalia è un gruppo editoriale nato nel 2012 dall'incontro di giornalisti con esperienza più che decennale nel campo dell'informazione estera, in particolare sull'Africa.

Desiderosi di promuovere un tipo di informazione di alta qualità per soddisfare le esigenze di quanti, per lavoro o per puro interesse personale, volgono lo sguardo ad altre parti del mondo. Alla base del lavoro di Internationalia c'è la convinzione che senza una buona e costante informazione sia impossibile ottenere un quadro realistico dei Paesi o dei settori in cui si decide di operare. Una convinzione ancora più forte quando si decide di guardare al continente africano, realtà ampia, complessa, troppo a lungo trascurata e spesso assente nel racconto quotidiano o, quando presente, dipinta secondo stereotipi in parte ormai superati. Internationalia edita il mensile Africa e Affari, il quotidiano informativo InfoAfrica e il quotidiano di affari internazionali Atlas.

[www.internationalia.org](http://www.internationalia.org)

**I PROMOTORI**



**MAIN SPONSOR**



**PATROCINI ISTITUZIONALI**



Gruppo degli Ambasciatori africani a Roma



**IN COLLABORAZIONE CON**



**MEDIA PARTNER**



**PARTENARIATI**



## LE PARTNERSHIP DEL RAFF

New York African  
Film Festival  
(Stati Uniti)



Fespaco  
(Burkina Faso)



Luxor African  
Film Festival  
(Egitto)





# Destinazione Paradiso!

con

# Ethiopian Airlines

raggiungi la tua meta esotica!

Scegli di partire per

## Kenya, Seychelles e Zanzibar

e inizia il tuo viaggio!

Roma - Via Barberini n.111  
Tel. 06 48771370 - email: [ethiopianrom@distal.it](mailto:ethiopianrom@distal.it)

Milano - Via Paolo da Cannobio 2  
Tel. 02 36769837 - email: [ethiopianmil@distal.it](mailto:ethiopianmil@distal.it)

Assistenza Clienti  
Telefono +39 0645230459  
E-mail [Reservation@ethiopianairlines.com](mailto:Reservation@ethiopianairlines.com)  
Attivo dal Lunedì alla Domenica - 24 ore su 24  
Assistenza al momento solo in lingua inglese e amharico.

[www.ethiopianairlines.com](http://www.ethiopianairlines.com)  
[www.ethiopianairlines.it](http://www.ethiopianairlines.it)

Ethiopian  
የኢትዮጵያ  
The New Spirit of Africa

A STAR ALLIANCE MEMBER



# SPAZIO INDIE



CNA Industria e Audiovisivo, grazie alla collaborazione della Camera di Commercio di Roma, ha dato vita al Circuito SpazioIndie, una federazione che raccoglie le realtà associative ed imprenditoriali del settore con lo scopo di costruire un progetto di grande valore, realizzando un circuito di festival indipendenti e valorizzando al meglio gli spazi di fruizione culturale presenti sul territorio.

L'obiettivo è quello di rendere i luoghi tradizionali, adibiti alla cultura, in spazi virtuosi, pluriculturali che possano integrare attività economiche e servizi, ed incentivare i rapporti tra i gestori delle sale, i promotori culturali, le associazioni e il territorio. Lo si farà, ad esempio, identificando e richiedendo alcuni spazi fisici che saranno adibiti ad una valorizzazione e ad una programmazione indipendente di qualità, e rivalutando quelle realtà in stato di degrado e di abbandono, che possono essere restituite alla collettività come luoghi non solo di fruizione culturale, ma anche di grande valore aggregativo.

Con il coinvolgimento del Campidoglio e dei Municipi si punterà quindi alla creazione di un'inedita sinergia, attraverso le tre sezioni operative di Circuito Festival, Circuito Sale Cinematografiche e Circuito Biblioteche, tra il Centro e le Periferie, dove è più evidente la mancanza di adeguati spazi culturali.

[www.spazioindie.it](http://www.spazioindie.it)

  
 MERC.  
**13**  
 LUGLIO  


**15:00**

TV Slum

(documentario, Kenya/Italia, 57 min, v. o. sott. it.)

Regia: Angelo Loy

Sala Deluxe

A seguire:

Amen

(corto, Egitto, 21 min, v. o. sott. it.)

Regia: Sameh Gamal

Sala Deluxe

**17:00**

Gas Station

(corto, Italia, 11 min, v. o. sott. it.)

Regia: Alessandro Palazzi

Sala Deluxe

A seguire

Rapt à Bamako

(lungometraggio, Mali, 90 min, v. o. sott. it.)

Regia: Cheick Oumar Sissoko

Sala Deluxe

**19:00**

There's No Place Like Home

(corto, Sudafrica, 5 min, v. o.)

Regia: Brent Dawes

Sala Deluxe

A seguire

Tell Me Sweet Something

(lungometraggio, Sudafrica, 90 min, v. o. sott. it.)

Regia: Akin Omotoso

Sala Deluxe

**21:00**

Burgeon

(corto, Sudafrica, 4 min, v. o.)

Regia: autori vari

Teatro all'aperto

A seguire

Ayanda

(lungometraggio, Sudafrica, 105 min, v. o. sott. it.)

Regia: Sara Blecher  
Teatro all'aperto

~~~~~  
GIOV.  
**14**  
LUGLIO  
~~~~~

**15:00**

**Killa Dizez**

(documentario, Sierra Leone/Italia, 62 min, v. o. sott. it.)

Regia: Nico Piro  
Sala Deluxe

A seguire

**Contained**

(corto, Senegal/Usa, 8 min, v. o. sott. it.)

Regia: Mamadou Dia  
Sala Deluxe

**16:30**

**La colomba di Noè**

(lungometraggio, Eritrea, 120 min, v. o. sott. it.)

Regia: D.R. SweetJ  
Sala Deluxe

**19:00**

**Expired**

(corto, Egitto, 14 min, v. o. sott. it.)

Regia: Islam Kamal  
Sala Deluxe

A seguire

**Appena apro gli occhi - Canto per la libertà**

(lungometraggio, Tunisia, 102 min, v. o. sott. it.)

Regia: Leyla Bouzid  
Sala Deluxe

**21:00**

**United Lies**

(documentario, Eritrea/Italia, 10 min, v. o.)

Regia: Guido Talarico  
Teatro all'aperto

A seguire

**Eritrea**

(documentario, Eritrea, 20 min, in it.)

Regia: autori vari  
Teatro all'aperto

A seguire

**Solomon**

(lungometraggio, Eritrea, 85 min, v. o. sott. it.)

Regia: Efrem Andebrhan

Teatro all'aperto

Introduce il regista del film **Efrem Andebrhan**



VEN.

**15**

LUGLIO



**15:00**

**Festa de Quintal 1-2**

(documentario e corto, Angola, 80 min, v. o. sott. it.)

Regia: Coréon Dú

Sala Deluxe

**16:45**

**I love Kuduro**

(documentario, Angola, 94 min, v. o. sott. it.)

Regia: Mário Patrocínio

Sala Deluxe

**18:30**

**Redemption Song**

(documentario, Guinea/Senegal/Italia, 64 min, v. o. sott. it.)

Regia: Cristina Mantis

Sala Deluxe

Introduce la regista del film **Cristina Mantis**

Performance del percussionista **Ismaila Mbaye**

**20:00**

**Imbabazi - The Pardon**

(lungometraggio, Rwanda, 77 min, v. o. sott. it.)

Regia: Joel Karekezi

Sala Deluxe

Introduce la Direttrice del Luxor African

Film Festival **Azza Elhosseiny**

**21:00**

**Momentos de gloria**

(corto, Angola, 10 min, v. o. sott. it.)

Regia: Antonio Duarte

Teatro all'aperto



A seguire

**Njinga**

(lungometraggio, Angola, 109 min, v. o. sott. it.)

Regia: Sérgio Graciano

Teatro all'aperto



SAB.

**16**

LUGLIO



**15:00**

**Journey to Mauritania**

(documentario, Mauritania/Italia, 52 min, v. o. sott. it.)

Regia: Guia Zapponi

Sala Deluxe

Introduce la regista **Guia Zapponi**

**15:30**

**Frammenti di libertà**

(documentario, Italia, 53 min, in it. sott. ingl.)

Regia: Alessandro Marinelli e Simona Messina

Sala Kodak

Introducono gli autori

**Alessandro Marinelli e Simona Messina**

A seguire

**Macchi muore due volte**

(corto, Marocco/Italia, 31 min, in it.)

Regia: Raymond Berou

Sala Kodak

**16:30**

**L'oeil du cyclone**

(lungometraggio, Burkina Faso, 101 min, v. o. sott. it.)

Regia: Sékou Traoré

Sala Deluxe

**17:15**

**5 videoclip + 3 corti G2**

(Italia, 57 min, in it.)

A cura di Black Italians

Sala Kodak

Introduce **Amin Nour** con i protagonisti

**19:00**

**Et si Dieu n'existait pas?**

(lungometraggio, Costa d'Avorio, 130 min, v. o. sott. it.)

Regia: Alain Guikou

Sala Deluxe

**19:30**

**Sudan Faces**

(documentario, Sudan/Italia, 14 min, v. o. sott. it.)

Regia: autori vari

Sala Kodak

Introduce il curatore del progetto

**Francesco Cinquemani**

A seguire

**A piedi nudi**

(documentario, Burkina Faso/Italia/Francia, 52 min, v. o. sott. it.)

Regia: Christian Carmosino

Sala Kodak

Introducono il regista **Christian Carmosino** e il

co-produttore **Vito Zagarrio**

A seguire

**Devil comes to Koko**

(documentario, Nigeria/Italia, 48 min, v. o. sott. it.)

Regia: Alfie Nze

Sala Kodak

Introduce il regista **Alfie Nze**

**21:00**

**Dark Days**

(corto, Rwanda, 28 min, v. o. sott. it.)

Regia: Kayambi Musafiri

Teatro all'aperto

Introduce la Direttrice del Luxor African

Film Festival

**Azza Elhosseiny**

A seguire

**In The Morning**

(lungometraggio, Stati Uniti, 75 min, v. o. sott. it.)

Regia: Nefertite Nguvu

Teatro all'aperto

Introduce la regista del film **Nefertite Nguvu**

con gli attori **Hoji Fortuna** e **Kim Hill**

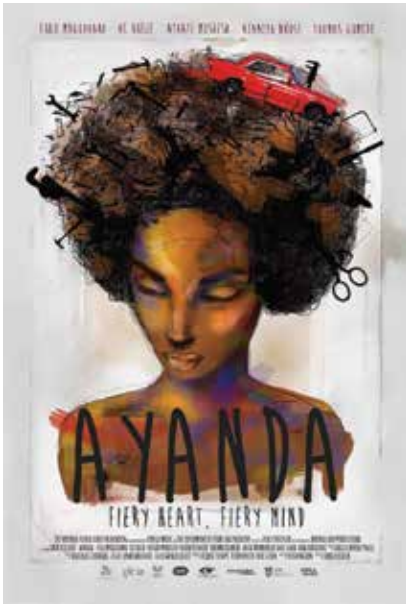
 **Ingresso libero fino a esaurimento posti**

# LUNGO METRAGGI

# AYANDA

Paese: Sudafrica

13 LUGLIO / TEATRO ALL'APERTO / ORE 21:00



22

## Trama

In una vivace comunità di migranti provenienti dall'intero continente africano, sullo sfondo di un amore inesperto, una giovane donna cerca di costruire e seguire un proprio percorso di vita. Ma questo è un mondo dove tutto continua a cambiare molto rapidamente... tutto tranne quell'unica cosa che dovrebbe cambiare.

Ayanda e il Meccanico - questo un altro titolo con cui il film è stato promosso - è la storia di una hipster africana di 21 anni che si imbarca in un viaggio alla scoperta di sé, cercando di mantenere viva la memoria del padre pur costretta a lavorare in un mondo di tute sporche di grasso, di stereotipi di genere e di auto d'epoca abbandonate. Un mondo a cui serve però l'inventiva di una giovane donna che reclama ciò che sarebbe stato. Ciò che sarebbe potuto essere.

**Genere:** Drammatico

**Regia:** Sara Blecher

**Sceneggiatura:** Trish Malone

**Cast:** Jaftha Mamabolo, Fulu Moguvhani, Nthathi Moshesh

**Distribuzione:** Array

**Anno:** 2015

**Durata:** 105 min

**Trailer:** <https://www.facebook.com/ayandamovie>

# SOLOMON

Paese: Eritrea

14 LUGLIO / TEATRO ALL'APERTO / ORE 21:00



23

**Genere:** Drammatico

**Regia:** Efrem Andebrhan

**Durata:** 85 min

Il film ha vinto il Gold Remi Award al World Film Festival di Houston

## Trama

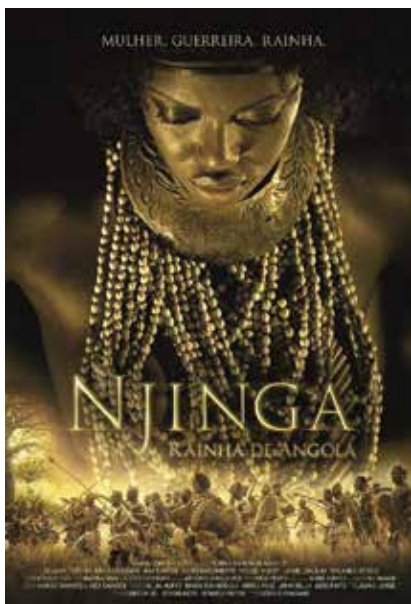
Solomon ed Eden sono una coppia felicemente sposata con una figlia. In seguito a un incidente stradale Eden sopravvive ma subisce una grave ferita alla testa. Le viene diagnosticato un disturbo da stress post traumatico, una condizione debilitante e destabilizzante che minaccia il suo stesso matrimonio. Solomon, un promettente e talentuoso pittore, decide di sacrificare la carriera per occuparsi di Eden e della loro figlia. Nonostante la famiglia preme per un divorzio, Solomon decide di rimanere e onorare le promesse fatte. Eden però rimane incinta ancora una volta e la situazione diventa più difficile.



# NJINGA

Paese: Angola

15 LUGLIO / TEATRO ALL'APERTO / ORE 21:00



**Genere:** Storico, biografico, avventura

**Regia:** Sérgio Graciano

**Sceneggiatura:** Joana Jorge

**Cast:** Lesliana Pereira, Ana Santos, Erica Chissapa

**Produzione:** Semba Comunicação

**Anno:** 2013

**Durata:** 109 min

**Trailer:** [www.imdb.com/video/wab/vi2084351257](http://www.imdb.com/video/wab/vi2084351257)

## Trama

Nel XVII secolo una donna guerriera combatte per l'indipendenza dell'Angola. Dopo essere stata testimone della morte del figlio e dopo aver visto il suo popolo essere umiliato dai colonizzatori portoghesi, Njinga diventerà una regina e lotterà per la liberazione.

Nata probabilmente nel 1583 e morta il 17 dicembre del 1663, Njinga, conosciuta anche come Ana de Sousa Njinga, è un personaggio storico molto conosciuto in Africa. Fu ambasciatrice e quindi, dopo la morte del fratello, regina dei regni di Ndongo e Matamba del popolo dei Mbundu. In Angola è ricordata per il suo acume politico e diplomatico, ma anche per le sue doti di stratega militare. A lei sono dedicate a Luanda, la capitale angolana, una delle vie principali e una statua.

# IN THE MORNING

Paese: Stati Uniti

16 LUGLIO / TEATRO ALL'APERTO / ORE 21:00



25

**Genere:** Drammatico

**Regia:** Nefertite Nguvu

**Cast:** De'adre Aziza, Kim Hill, Emayatzy Corinealdi, Jacky Ido, JoNell Kennedy, Hoji Fortuna

**Produzione:** Erin Judd

**Anno:** 2014

**Durata:** 75 min

**Trailer:** <https://vimeo.com/96459266>

Il film è stato premiato come Best Narrative Feature al Blackstar Film Festival 2015 a Philadelphia e a New York e ha vinto come Audience Award: Best Feature allo Urbanworld Film Festival 2014

## Trama

Ambientato a Brooklyn, 'In The Morning' è un film sull'amore. La narrazione si muove intorno a un gruppo di amici e alle loro relazioni interpersonali, tra amori, tradimenti, amicizie durature, il tutto nello spazio di una giornata. Uno spaccato su momenti di vita quotidiana che riesce a delineare l'anatomia emozionale della vita, a esaminare le complessità dell'amore partendo, in particolare, dal punto di vista di tre donne le cui storie si intrecciano tra momenti di crescita personale e momenti di scelta.

# TELL ME SWEET SOMETHING

Paese: Sudafrica

13 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 19:00



**Genere:** Commedia romantica

**Regia:** Akin Omotoso

**Cast:** Nomzamo Mbatha, Masego Maponyane, Kagiso Lediga, Thomas Gumede, Thishiwe Ziqubu, Thembi Seete, Mandisa Bardill

**Anno:** 2015

**Durata:** 90 min

**Trailer:** <https://www.youtube.com/watch?v=oBMDMXDftnM>

## Trama

Moratiwa è un'aspirante scrittrice, sfortunata in amore. Il suo ex compagno, uscito con una scusa, non ha più fatto ritorno. Per vivere gestisce una libreria specializzata nella vendita di libri usati nel quartiere più vivace della nuova Johannesburg, dove però non sembra esserci molto amore per i libri.

Convinta dalla sua migliore amica ad andare a una festa, conosce un modello molto famoso in Sudafrica, Nat Masilo; quest'ultimo comincia a corteggiarla. È così che vengono a confronto due mondi differenti in questo film che mostra un lato poco conosciuto di Johannesburg: la capitale economica del Sudafrica, che ha poggiato la sua ricchezza sulle grandi riserve minerarie, ne esce fuori come la città dell'amore. Moratiwa e Nat si innamoreranno? Intanto, cominciano a parlare del libro d'amore che Moratiwa sta scrivendo e a cui manca ancora il finale.

# APPENA APRO GLI OCCHI

Paese: Tunisia

14 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 19:00



**Genere:** Drammatico

**Regia:** Leyla Bouzid

**Cast:** Baya Medhaffer, Ghalia Benali, Montassar Ayari, Lassaad Jamoussi, Aymen Omrani, Deena Abdelwahed, Youssef Soltana, Marwen Soltana

**Produzione:** Blue Monday Productions, Propaganda Production, Hélicotronc

**Distribuzione:** Cineclub Internazionale

**Anno:** 2015

**Durata:** 102 min

**Trailer:** <http://www.mymovies.it/film/2015/apeinejouvreesyeux/trailer/>

Il film ha vinto il Premio del pubblico alle Giornate degli autori e il Premio Label Europa Cinema alla Mostra del Cinema di Venezia 2015

## Trama

La storia è ambientata a Tunisi, nell'estate 2010, pochi mesi prima della Rivoluzione. Farah si è appena diplomata e la sua famiglia vorrebbe iscriverla alla facoltà di Medicina. Lei non la pensa allo stesso modo. Farah ha diciotto anni appena compiuti e una grande vitalità: vuole vivere libera, senza paura, scegliendo per se stessa, nella Tunisia del 2010. Insieme al suo ragazzo, Borhène, e a un gruppetto di amici, ha messo in piedi una band. La voce di Farah canta i problemi del suo Paese, i sogni dei ragazzi, le ingiustizie. Vuole essere una cittadina attiva e impegnata in difesa delle libertà civili, ma vuole anche divertirsi, scoprire l'amore e vivere la città di notte. Hayet, sua madre, si riconosce in lei ma non può fare a meno di preoccuparsi. Farah, invece, non conosce la cautela: sgattaiola fuori la notte per cantare nei locali, recita poesie in pubblico e finisce per pagare amaramente il suo comportamento, quando viene prelevata e portata via dalla polizia.

# IMBABAZI - THE PARDON

Paese: Rwanda

15 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 20:00



**Genere:** Drammatico

**Regia:** Joel Karekezi

**Cast:** Wilson Egessa, Okuyo Joel Atiku Prynce, Rehema Nanfuka

**Anno:** 2013

**Durata:** 77 min

**Trailer:** [www.youtube.com/watch?v=NYV41LfgQa4](http://www.youtube.com/watch?v=NYV41LfgQa4)

28

Imbabazi - The Pardon ha vinto il Gran Premio del Nilo e il Golden Tuktankhamen al 3° Luxor African Film Festival

## Trama

In Rwanda nel 1994 si consumò uno dei più grandi genocidi del XX secolo con il massacro di oltre un milione di persone di etnia tutsi e di hutu moderati. Imbabazi - The Pardon racconta la storia di un'amicizia, quella tra Manzi e Karemera, fino a quel momento indissolubile, fatta a pezzi dalle forze inesorabili della storia e della violenza.

Manzi deve scegliere tra l'amicizia e la famiglia, e Karemera paga un prezzo orribile. Dopo l'adesione alle milizie estremiste hutu, Manzi uccide la famiglia di Karemera. Quindici anni dopo il Rwanda è una nazione che cerca di dimenticare il trauma collettivo e si impegna per la riconciliazione. Karemera però si scopre incapace di perdonare Manzi per i suoi crimini e cerca di trovare le prove che potrebbero implicare il coinvolgimento di Manzi nella pianificazione del genocidio Tuts. La riconciliazione è davvero possibile? Che prezzo siamo disposti a pagare per la pace? Questa è una storia sul superamento della perdita e sulla lunga strada verso il perdono.

# ET SI DIEU N'EXISTAIT PAS?

Paese: Costa d'Avorio

16 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 19:00



**Genere:** Drammatico

**Regia:** Alain Guikou

**Sceneggiatura:** Anthony Abuah

**Cast:** Guy Kalou, Lauraine Koffi, Marie-Christine Beugré, Aurelie Eliam, Mahoula Kané, Kadhy Touré, Djépp Beugré

**Produzione:** Jardin d'Afrique

**Anno:** 2016

**Durata:** 130 min

**Trailer:** [www.youtube.com/watch?v=-vgOdtZkWWHw](http://www.youtube.com/watch?v=-vgOdtZkWWHw)

29

## Trama

Ray Dominic diventa un killer di professione dopo la morte dei genitori adottivi. Ormai solo al mondo decide di ritrovare i genitori biologici e comincia la sua ricerca dal convento di Santa Monica, che aveva gestito la pratica di adozione. In questo percorso di ricerca Ray incontra suor Constance; la religiosa lo aiuta nelle ricerche e comincia a entrare nella sua vita riuscendo a impedirgli di uccidere il suo ultimo obiettivo, Angy, di cui anzi Ray si innamora e per amore del quale decide di rivolgersi contro i mandanti. Dieci anni più tardi Ray e Angy sono sposati, hanno una figlia di otto anni, ma l'unione diviene problematica. E a risentirne è la figlia. Angy è presa dal suo lavoro come direttrice di un'agenzia di moda; Ray è invece un detective privato. Mentre lavora su un caso di tradimento coniugale, Ray si imbatte in un complotto ordito per destabilizzare il Paese di cui fa parte un suo antico sodale, Théo. Anche questa volta è suor Constance a rimettere tutto sui binari giusti, ma a un prezzo...

# RAPT À BAMAKO

Paese: Mali

13 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 17:00



30

**Genere:** Drammatico  
**Regia:** Cheick Oumar Sissoko  
**Produzione:** Cncm  
**Anno:** 2014  
**Durata:** 90 min  
**Trailer:** [www.mymovies.it/film/2014/raptabamako/trailer/](http://www.mymovies.it/film/2014/raptabamako/trailer/)

## Trama

'Rapt à Bamako' è un'opera che con ritmo spigliato e semplice prova ad affrontare alcune grandi questioni dell'Africa che si affaccia al terzo Millennio. Tratto dall'omonimo romanzo per bambini di Alpha Mandé Diarra e Marie-Florence Ehret, questa storia affronta tematiche scomode come la corruzione delle élite al potere in alcuni Paesi africani, le uccisioni sacrificali di bambini albi e i conflitti generazionali. Lo sguardo è quello di due ragazzini di 14 anni, Malik e Sara, che guardano con l'incoscienza della loro età al mondo degli adulti. Il regista Sissoko fornisce una presentazione quasi allegorica della realtà africana, ma allo stesso tempo invia un messaggio di ottimismo rivolto ai giovani. Sono giovani eroi, dietro il consiglio di una nonna custode di memoria e tradizioni, a prendere l'iniziativa contro il consiglio dei più grandi, troppo presi dai loro interessi personali per pensare al bene collettivo.



# LA COLOMBA DI NOÈ

Paese: Eritrea

14 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 16:30



**Genere:** Drammatico

**Regia:** D.R. SweetJ

**Autore:** Ing. Fiseha Ghebreegziabiher

**Anno:** 2015

**Durata:** 120 min

## Trama

Due famiglie, spinte dalla siccità, sono costrette a migrare e fondano un nuovo piccolo villaggio chiamato la Dimora di Teckleab (uno dei protagonisti del film), ma un vecchio rancore dovuto alla rottura di una promessa porta le famiglie di Teckleab e di Bisirat quasi sull'orlo di una cruenta faida. A causa della siccità, infatti, una promessa fatta da Teckleab a Selamu, un orfano che lui stesso ha cresciuto, non viene mantenuta e Selamu, pieno di risentimento, compie del male segretamente alla famiglia di Teckleab. I suoi atti saranno scoperti e raccontati da Kedish, la figlia di Teckleab, e un giusto giudizio dovrà essere accettato.

# L'OEIL DU CYCLONE

Paese: Burkina Faso

16 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 16:30



**Genere:** Drammatico

**Regia:** Sékou Traoré

**Sceneggiatura:** Luis Marquès, Christophe Lemoine

**Cast:** Fargass Assandé, Serge Henry, Maimouna N'Diaye, Rasmané Ouédraogo, Issaka Sawadogo

**Produzione:** Abissia Productions, Films de l'Avalon (Les), Vynavy Productions

**Anno:** 2015

**Durata:** 101 min

**Trailer:** <https://vimeo.com/114489351>

32

## Trama

In un Paese africano afflitto dalla guerra civile, a Emma, una giovane donna avvocato, viene affidata la difesa d'ufficio di Blackshouam, un ribelle accusato di crimini di guerra, chiuso in un silenzio assoluto. Emma, figlia di un gioielliere ex responsabile vendite di una società di estrazione mineraria di diamanti, da bambina era stata evacuata con la sua famiglia durante l'occupazione delle aree minerarie da parte di un movimento ribelle che, 20 anni dopo, continua a resistere alle forze di governo commettendo delle atrocità.

Attraverso la storia incrociata tra l'avvocato idealista e l'ex bambino soldato, si osserveranno due volti dell'Africa di oggi.

# DOCU MENTARI

# UNITED LIES

Paese: Eritrea/Italia

14 LUGLIO / TEATRO ALL'APERTO / ORE 21:00



**Genere:** Documentario

**Regia:** Guido Talarico

**Anno:** 2016

**Durata:** 10 min

34

## Trama

Uno sguardo inconsueto sull'Eritrea, molto lontano dai cliché e dalle immagini stereotipate, ottenuto raccogliendo immagini e suoni andando in giro per il Paese.

# ERITREA

Paese: Eritrea/Italia

14 LUGLIO / TEATRO ALL'APERTO / ORE 21:00

**Genere:** Documentario

**Regia:** autori vari

**Anno:** 2016

**Durata:** 20 min

## Trama

Un viaggio attraverso l'Eritrea, le sue città, le sue bellezze architettoniche, il suo popolo.

# REDEMPTION SONG

Paese: Guinea/Senegal/Italia

15 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 18:30



**Genere:** Documentario  
**Regia:** Cristina Mantis  
**Produzione:** Solaria Film e Lago Film  
**Distribuzione:** Movimento Film  
**Anno:** 2015  
**Durata:** 64 min  
**Trailer:** [www.youtube.com/watch?v=39l05UXstLE](http://www.youtube.com/watch?v=39l05UXstLE)

35



Redemption Song ha vinto il Riconoscimento Rai Cinema, dedicato a Franco Scaglia, al Festival Internazionale del Documentario Visioni dal Mondo

## Trama

Nel momento più caldo delle migrazioni e degli sbarchi sulle coste europee, Cissoko, un rifugiato nordafricano, decide di tornare in patria per dissuadere i suoi fratelli a partire per un falso sogno.

L'intento è allertare i suoi fratelli in Africa sui rischi di questa emigrazione, con l'obiettivo di dare un contributo ad arginare la perdita umana dell'Africa. Giunto in Guinea inizia a fare delle proiezioni che informano la sua gente sulle precarie e dolorose condizioni in cui si ritrovano a vivere molti immigrati, spesso drammaticamente vicine alla schiavitù. Si sposta così in Senegal, all'isola di Gorée, l'isola degli schiavi, per una più forte riflessione. "Virtualmente" accompagnato nel suo viaggio da alcuni artisti che rafforzano il sound emotivo e dal ricordo di Thomas Sankara, il protagonista sollecita senza sosta la sua gente verso un'emancipazione interna e della propria terra, convincendoli della necessità della fine dei conflitti che tanto l'impoveriscono.

# SUDAN FACES

Paese: Sudan/Italia

16 LUGLIO / SALA KODAK / ORE 19:30



36

**Genere:** Film Workshop

**Regia:** autori vari

**Curatore del progetto:** Francesco Cinquemani

**Anno:** 2015

**Durata:** 14 min

A cura dell'Ambasciata d'Italia a Khartoum e della Sudan Film Factory

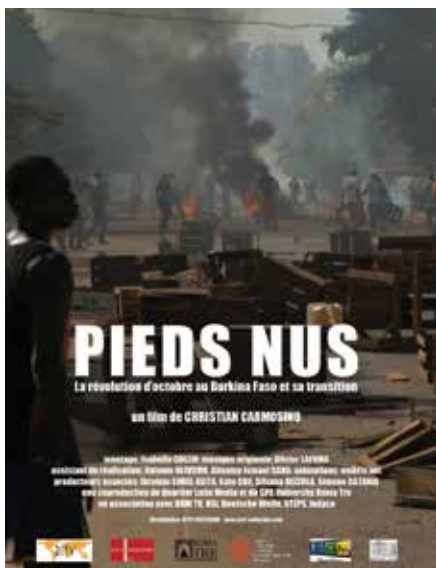
## Trama

Invitato a Khartoum dall'Ambasciata italiana, il regista Francesco Cinquemani ha tenuto un workshop di tre giorni a beneficio di 12 aspiranti registi sudanesi. In giro per Khartoum, i giovani sudanesi hanno potuto imparare dal regista Cinquemani alcune tecniche relative a come realizzare un'intervista e come contestualizzarla in ambienti disparati. Il risultato è stato trasformato in questo documentario, poi proiettato nella capitale sudanese e ora giunto anche in Italia.

# A PIEDI NUDI

Paese: Burkina Faso/Italia/Francia

16 LUGLIO / SALA KODAK / A SEGUITO DI SUDAN FACES



**Genere:** Documentario

**Regia:** Christian Carmosino

**Produzione:** Centro Produzione Audiovisivi - Università Roma Tre, Les productions latérales de la rue Solferino Sarl; in collaborazione con Indyca

**Anno:** 2015

**Durata:** 52 min

**Trailer:** [www.facebook.com/documentaryBAREFOOTREVOLUTION/](http://www.facebook.com/documentaryBAREFOOTREVOLUTION/)

37

## Trama

Nell'ottobre del 2014 la capitale del Burkina Faso, Ouagadougou, è teatro di manifestazioni di massa contro il presidente del Paese, Blaise Compaoré, e il suo tentativo di cambiare la Costituzione in modo da mantenere il potere per altri anni. Come risultato della sua intransigenza, la protesta si trasforma in una insurrezione durata 6 giorni che termina con la cacciata del presidente, dopo 27 anni trascorsi al potere. Il regista del film, Christian Carmosino, a Ouagadougou per girare un documentario, decide di partecipare alle manifestazioni. E diventa testimone oculare degli accadimenti, filmando tutto. Lo spettatore ha l'occasione di seguire una rivoluzione in prima linea, potendo osservare il coraggio e la determinazione del popolo burkinabè che si batte a piedi e mani nude.

Il film segue la rivoluzione attraverso i suoi protagonisti e poi il periodo di transizione attraverso le analisi di esperti e politici, fino al tentato colpo di Stato del settembre 2015 e alla nuova prova di forza del popolo sostenuto dall'esercito.



# DEVIL COMES TO KOKO

Paese: Nigeria/Italia

16 LUGLIO / SALA KODAK / A SEGUITO DI A PIEDI NUDI



**Genere:** Documentario

**Regia:** Alfie Nze

**Sceneggiatura:** Alfie Nze, Simona Cella, Alessandro Leone, Angelo Ruta

**Montaggio:** Silvia Pellizzari

**Suono:** Francesco Novara

**Produzione:** Alfie Nze, Chiara Ligi, Fabrica

**Anno:** 2015

**Durata:** 48 min

**Trailer:** <https://vimeo.com/134927964>

38

Il documentario è stato vincitore, all'interno del Green Film Network, della Menzione Speciale Legambiente al festival CinemAmbiente 2016

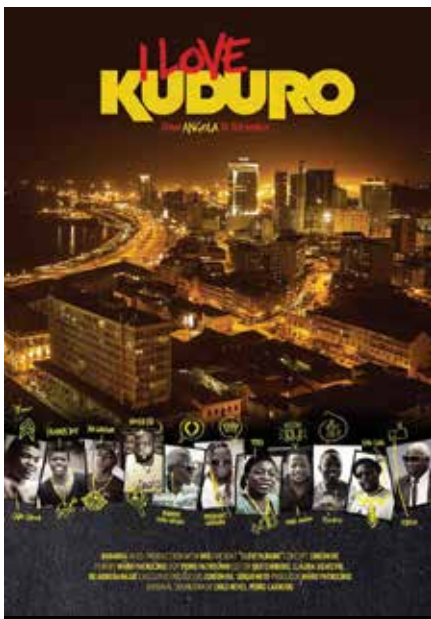
## Trama

'Devil comes to Koko' è il racconto di due brutali episodi avvenuti in Nigeria, visti attraverso lo sguardo di Alfie Nze, regista teatrale nigeriano trasferitosi in Italia negli anni '90. Un film che intreccia lo scandalo dei rifiuti tossici scaricati nel 1987 in un piccolo villaggio sul delta del Niger, Koko, con la sanguinosa invasione inglese del Regno indipendente del Benin nel 1897 avvenuta proprio attraverso il porto di Koko. Gli abitanti furono massacrati, la capitale data alle fiamme e depredata delle sue ricchezze. Ma questo documentario è anche un viaggio alla ricerca di radici, di complessità intime, visioni oniriche e cortocircuiti mentali.

# I LOVE KUDURO

Paese: Angola

15 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 16:45



**Genere:** Documentario  
**Regia:** Mário Patrocínio  
**Produzione:** Semba Comunicação  
**Anno:** 2013  
**Durata:** 94 min  
**Trailer:** <https://vimeo.com/88865650>

39

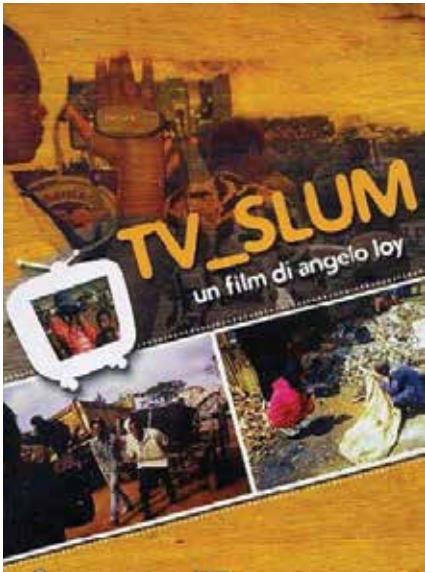
## Trama

Kuduro, letteralmente 'bacino sodo', è un movimento culturale urbano nato in Angola nell'ultimo decennio della guerra civile che sconvolse il Paese per 30 anni, fino alla pace del 2002. Creato in discoteche e rave nel centro di Luanda, attraverso una miscela di house, techno beat e ritmi angolani tradizionali, la musica e la danza kuduro si sono molto presto diffuse dalla capitale al resto del Paese, superando anche i confini nazionali, al punto da avere ormai una risonanza internazionale. 'I love Kuduro' segue le stelle più idolatrate di questo fenomeno urbano - Cabo Snoop, Os Namayer, Francis Boy, Titica e Os Lambas - che oggi influenzano i giovani africani sia in termini musicali che di moda e stile di vita complessivo.

# TV SLUM

Paese: Kenya/Italia

13 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE15:00



**Genere:** Documentario

**Regia:** Angelo Loy

**Produzione:** Amref, Fandango; in collaborazione con Indigo Film, Tele +

**Anno:** 2002

**Durata:** 57 min

40

## Trama

Njoroge ha 23 anni, dorme nella discarica e decide di andare a trovare suo padre in campagna per rimediare un po' di quattrini. Kiki, un ex campione di Tae Kwon Do, sogna di riabilitare i ragazzi di strada attraverso le arti marziali. Mama Wangotho alleva maiali e con quello che guadagna sfama ogni giorno decine di ragazzi di strada. Tv\_Slum è un documentario interamente girato da otto ragazzi di strada dello slum di Kawangware, a Nairobi. Uno sguardo interno sulla durezza e sull'epica della vita di strada, sulla speranza e sull'ingiustizia. Nelle loro mani la videocamera non solo svela una realtà senza compromessi ma diventa uno strumento di redenzione.

# KILLA DIZEZ

Paese: Sierra Leone/Italia

14 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 15:00



**Genere:** Documentario

**Regia:** Nico Piro

**Produzione:** Nico Piro

**Mix audio:** Robert Farren - Brooklyn, NYC

**Con l'assistenza di:** Nikki Gold (Rare View Film)

**Anno:** 2015

**Durata:** 62 min

**Trailer:** <https://vimeo.com/135446212>

41

## Trama

Killa Dizez è il nome del virus ebola in krio, la lingua popolare della Sierra Leone, Paese in cui è stato girato questo documentario prodotto, filmato e diretto dal giornalista Nico Piro. Racconta dell'epidemia di questo virus mortale attraverso le storie degli operatori che combattono la malattia, dei pazienti, dei sopravvissuti al contagio e del popolo della Sierra Leone, costretto ad affrontare la peggiore epidemia di un male incurabile dei tempi moderni. Sessanta minuti di incredibile intensità che aprono una finestra sull'ordinarietà dell'epidemia con personaggi le cui storie si intrecciano e sovrappongono negli ospedali del Western District. Realizzato con il supporto di Emergency Ong Milano, il documentario include la testimonianza diretta di Gino Strada.

# FESTA DE QUINTAL THE ANGOLA HOME THEATRE

Paese: Angola

15 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 15:00



42

**Genere:** Documentario

**Regia:** Coréon Dú

**Sceneggiatura:** Sissi Bembom, Coréon Dú

**Cast:** Fernando Alvim, Adelino Caracol, Yuri da Cunha e altri

**Produzione:** Semba Comunicação

**Anno:** 2012

**Durata:** 41 min

**Trailer:** [youtu.be/zZ1iA6AYpBg](https://youtu.be/zZ1iA6AYpBg)

## Trama

Festa de Quintal è un'esplorazione della potenza artistica e delle performance di persone che si riuniscono per le tradizionali feste angolane in casa. All'interno di questo documentario un gruppo di artisti angolani, di critici, di direttori di teatro e di esperti di scienze sociali condividono la loro esperienza delle Festas de Quintal o di cortile. Le interviste sono accompagnate da assaggi di musica angolana, danza e cultura sociale.

**Oltre al documentario, è prevista la proiezione di un corto sulla Festa de Quintal**

# JOURNEY TO MAURITANIA

Paese: Mauritania/Italia

16 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 15:00



**Genere:** Documentario

**Regia:** Guia Zapponi

**Direttore della fotografia:** Massimo Polidori

**Camera Assistant:** Vania Tegamelli

**Montaggio:** Eugenio Campisano

**Musiche:** Filippo Zapponi, Aimone Gronchi, David Soltany

**Grafica locandina:** a cura di Beatrice Zapponi

**Anno:** 2016

**Durata:** 52 min

**Trailer:** <https://vimeo.com/user17793731/videos>

43

## Trama

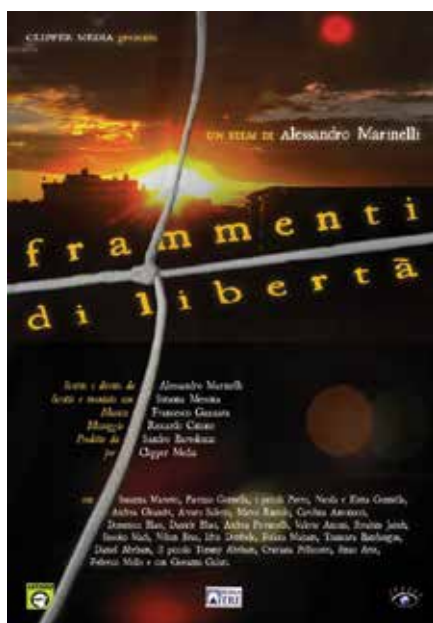
L'intenzione della regista era quella di dar vita a un documentario per approfondire la cultura islamica e i cambiamenti climatici in un paese subsahariano. La Mauritania è un Paese che riesce ancora a celare bellezze naturali e storiche, leggende e tradizioni capaci di destare grande curiosità. Spesso additata come luogo di conflitto e di pericoli, la Mauritania è anche meta di scrittori, poeti e artisti che ne hanno celebrato il fascino. 'Journey to Mauritania' è un racconto di viaggio, ma è anche un'occasione per approfondire temi importanti senza parlare troppo, ma facendo parlare i luoghi e le persone. Un documentario silenzioso e narrativo, uno sguardo di confine, un tentativo di non raccontare, ma di porsi in ascolto. Un documentario su un Paese meraviglioso e dimenticato, lontano dall'Occidente e dalla sue dinamiche tanto da essere o difficile da capire o troppo semplice per essere catalogato in base a preconcetti.

# FRAMMENTI DI LIBERTÀ

Paese: Italia

16 LUGLIO / SALA KODAK / ORE 15:30

44



**Genere:** Documentario

**Regia e montaggio:** Alessandro Marinelli e Simona Messina

**Produzione:** Clipper media

**Anno:** 2015

**Durata:** 53 min

**Trailer:** <https://vimeo.com/132592090>

**Sito:** [www.facebook.com/frammentidoc](http://www.facebook.com/frammentidoc)

## Trama

Il documentario racconta l'esperienza di una particolare squadra di calcio, l'Atletico Diritti, voluta dalle associazioni Antigone e Progetto Diritti con il sostegno dell'Università di Roma Tre. Lo scopo è stato quello di supportare percorsi di integrazione tra detenuti, ex detenuti, immigrati, rifugiati politici e studenti universitari. Il reportage segue, durante la stagione 2014/2015, la vita dei 'giocatori' di questa squadra e delle persone che con il loro impegno mandano avanti un tale laboratorio di integrazione.

Sono tante le storie che il documentario racconta, senza l'ausilio di interviste frontali. Momenti di quotidianità e di intimità dei personaggi coinvolti nella squadra. Tra i giocatori c'è il capitano Daniel, compagno di Cristiana che lavora allo sportello richiedenti asilo dell'associazione Progetto Diritti. E c'è Ibrahim, un ragazzo maliano che racconta a Valerio come è arrivato in Italia, il drammatico passaggio attraverso la Libia e i suoi amici morti durante il viaggio.



# CORTI

45

---

13 LUGLIO / TEATRO ALL'APERTO / ORE 21:00

## Burgeon

(Sudafrica, 4 min, 2014)  
di autori vari



### Trama

Burgeon è un corto realizzato da sei studenti della The Animation School, in Sudafrica. Senza dialoghi, questo lavoro è stato pensato per mostrare la bellezza ma anche la crudeltà della natura.

46

15 LUGLIO / TEATRO ALL'APERTO / ORE 21:00

## Momentos de gloria

(Angola, 2008, 10 min)  
di Antonio Duarte

### Trama

Un soldato, una bellissima donna, due ladri, una guerra, una sfida e un incontro. Un ricco mix di ingredienti per questo corto prodotto dalla Semba Comunicação che ha ricevuto una menzione speciale al Film Fest di Oaxaca, in Messico.

16 LUGLIO / TEATRO ALL'APERTO / ORE 21:00

## Dark Days

(Rwanda, 2015, 28 min)  
di Kayambi Musafiri

### Trama

Finanziato da Etisal, Dark Days è un lavoro del giovane Musafiri Kayambi (nella foto). Il corto era tra i 21 selezionati per la sezione cortometraggi del Luxor African Film Festival. Racconta la storia di Gilbert, un giovane con il sogno di lavorare come giornalista.



13 LUGLIO / SALA DELUXE /  
ORE 19:00

## There's No Place Like Home

(Sudafrica, 2014, animazione,  
5 min)

di Brent Dawes

### Trama

Hermit Crab è diventato troppo grande per il suo guscio, così ha bisogno di trovarne un altro. Ma stare fuori all'aperto è terrificante per lui; fa di tutto per tenersi nascosto mentre va a caccia, ma scopre che anche le alghe possono essere spaventose quando hai paura di tutto...

47



14 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 19:00

## Expired

(Egitto, 2015, 14 min)

di Islam Kamal

### Trama

Un poliziotto, una danzatrice del ventre, un coniglio bianco, un agente segreto, un uomo perduto innamorado: questo il cast di personaggi nella commedia iperattiva di Islam Kamal. Il film pone i suoi protagonisti in situazioni-tipo, dal corteggiamento all'interrogatorio, usando la satira e l'umorismo come veicolo di analisi sociologico-politica. Un manifesto della scena cinematografica indipendente giovane in Egitto.

13 LUGLIO / SALA DELUXE /  
ORE 17:00

## Gas Station

(Italia, 2014, 11 min)  
di Alessandro Palazzi  
produzione esecutiva  
Rita Lucchetti Bartoli



### Trama

Rashid e Jamal sono due immigrati che nottetempo prendono il posto del benzinaio ufficiale, nell'isolamento irrealistico di una stazione di servizio notturna di Roma, passando la notte a mettere benzina per pochi spiccioli e a leggere annunci assurdi di giornali lasciati lì dai vari frequentatori della stazione, sempre sognando una vita diversa.

La notte, la stazione di servizio diventa dunque un luogo d'incontro assolutamente paritario. Rashid e Jamal si trovano davanti ragazze indipendenti, sbandati, padri di famiglia, poliziotti fuori servizio... Tutta un'umanità sola e notturna che vaga per la città e che, prima o poi, rimane a secco di carburante. Gli attori principali di questo corto non sono professionisti. Kamal è marocchino e nella vita fa il barista. Mohamed invece è egiziano, è uno scrittore, ha perso un braccio, e nella vita fa proprio questo.

48

13 LUGLIO / SALA DELUXE / A  
SEGUITO DI TV SLUM

## Amen

(Egitto, 2016, 21 min)  
di Sameh Gamal

### Trama

Un corto di un giovane autore egiziano. Il lavoro di Sameh Gamal è stato presentato alcuni mesi fa al Luxor African Film Festival, da quest'anno partner del Raff.





14 LUGLIO / SALA DELUXE / A  
SEGUITO DI KILLA DIZEZ

**Contained**  
(Senegal/Usa, 2016, 8 min)  
di Mamadou Dia

### Trama

Un uomo in quarantena per essere sospettato di aver contratto il virus ebola comincia a mettere in discussione la sua salute così come il suo stato psicologico. Il corto è stato presentato per la prima volta quest'anno al New York African Film Festival.

49



16 LUGLIO / SALA KODAK / A  
SEGUITO DI FRAMMENTI DI  
LIBERTÀ

**Macchi muore due  
volte**  
(Marocco/Italia, 2011, 31 min)  
di Raymond Berou

### Trama

Macchi, Rachid e Nurddin sono tre ragazzi di origine marocchina, lavorano senza regolare contratto all'interno di un cantiere sul lago di Bilancino, nel Mugello, in Toscana. Macchi muore annegato e i suoi genitori vogliono riportare la salma in Marocco. I ragazzi durante il viaggio verso il porto di Genova, hanno un incidente in auto insieme a un loro amico italiano.

# PROGETTO VIDEOCLIP E SECONDE GENERAZIONI



50

## Videoclip

'**Stare bene**', di Amir Isaa, girato a Torpignattara coinvolgendo il quartiere

'**Come sono finito qui**', di Mista Tolu (anteprima)

'**AfroFunky**', di Cecile (musica per l'Africa)

'**Get a move now**', di Derek (anteprima)

'**L'impossibile Ft. Otis**', di Omg

## Cortometraggi

'**Del prossimo orizzonte**', regia di Tomaso Mannoni, protagonisti

Marcello Prayer e Nadia Kibout

'**A Special Day**', regia di Gaston Biwolè e Kassim Yassin

'**Chi fa Otello?**', regia di David Fratini

Il Progetto Videoclip nasce dalla necessità di dare visibilità alle seconde generazioni di origine africana, quindi vuole rappresentare il frutto di tutta la diaspora africana nella sua diversità. Lo scopo è mostrare una realtà poco conosciuta, perché poco divulgata dai media. Per cambiare la percezione che ha l'Altro nei confronti del Diverso, bisogna destrutturare l'immaginario collettivo che è offuscato e 'arretrato' su tanti aspetti. Grazie all'avanzamento della tecnologia, tutti coloro che vogliono essere protagonisti del cambiamento di questo immaginario troppo stretto, hanno i mezzi e la possibilità di esprimersi. Nei videoclip traspaiono il vissuto e i sentimenti di queste nuove generazioni. E i videoclip stessi ricordano dei veri e propri film. 'Thriller', il videoclip di Michael Jackson, è considerato il primo video musicale ad avere una trama e una coreografia. Prima di allora i video musicali erano solo dei collage di immagini per accompagnare la canzone da promuovere. Jackson chiamava i suoi video "short films" e ripudiava la parola video. Proprio grazie alle nuove tecnologie, alle nuove generazioni, a questa 'fame' di arrivare e mostrarsi, è possibile dare uno sguardo al futuro costituito anche da questa realtà. Le cosiddette seconde generazioni contano oggi in Italia un milione mezzo di persone che si sentono poco rappresentate. Per il progetto è stato previsto un percorso che va dagli anni '90 a oggi. Nei video si intende mostrare la volontà, la capacità, i mezzi a disposizione nel tempo di veterani e nuove generazioni. Rappresentare, mostrare il mondo di 'sotto'.

# ROMAFRICA FILM FESTIVAL

## Comitato direttivo



**Presidente**  
Cleophas Adrien Dioma



**Direttore Artistico**  
Antonio Flamini



**Direttore Generale**  
Domenico Petrolo



**Direzione Editoriale**  
Gianfranco Belgrano  
Massimo Zaurrini

---

Coordinamento: Claudia Quadruccio  
Progetto grafico Raff e impaginazione: Antonella Belgrano  
Revisione editoriale: Ilenia Romana Cassetta  
Sottotitoli: Ingo Arnason  
Progetto logo: Simon Clavière Schiele  
Pubblicità: Maria Quaranta  
Contatti: [info@dromafriacafilmfest.com](mailto:info@dromafriacafilmfest.com)

### Ufficio stampa

Maurizio Quattrini: [maurizioquattrini@yahoo.it](mailto:maurizioquattrini@yahoo.it) tel. +39 338.8485333  
Guido Gaito: [info@gaito.it](mailto:info@gaito.it) tel. +39 329.0704981 - +39 06.80690539

### Ringraziamenti

Amref, Efrem Andebrhan, Salvatore Argiolas, Makonnen Asmaron, Raymond Berou, Céline Camoin, Christian Carmosino, Francesco Cinquemani, Raffaele De Lutio, Azza Elhosseiny, Marco Esposito, Hoji Fortuna, Giorgio Gosetti, Kim Hill, Hisae Kitawawa, Carlo Lanfranchi, Obakeng Letsebe, Quetta Locchi, Cristina Mantis, Alessandro Marinelli, Monica Mazzitelli, Ismaila Mbaye, Simona Messina, Roger Milla, Paolo Minuto, Nefertite Nguvu, Francesca Nigro, Amin Nour, Alfie Nze, Nico Piro, Sara Proietti, Nino Quatela, Maria Rosano, Sabina Russillo, Daniel Sillas, Boris Sollazzo, Ardiouma Soma, Anna Spencer, Mirko Squillaci, Guido Talarico, Merhet Tewolde, Sékou Traoré, Véronique Viriglio, Michele Vollaro, Vito Zagarrìo, Guia Zapponi





[WWW.ROMAFRICA FILMFEST.COM](http://WWW.ROMAFRICA FILMFEST.COM)



MAIN SPONSOR



**PICCINI**  
GROUP